

Prof. Régine BATTISTON

Profil HAL : <https://cv.hal.science/regine-battiston>

THÈMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

- L'identité dans les littératures de langue allemande du XIXe au XXIe siècle (entre autres dans les littératures suisse et autrichienne)
- Identité et autofiction / L'écriture des autres
- Littérature féminine, écriture et engagement / Ecriture et filiation
- L'écriture de la Mémoire
- Ecriture et mythologie
- Ecriture et Prix Nobel
- Ecriture en contexte : les correspondances des écrivains
- Littérature, musique et arts graphiques
- Esthétique du paysage
- Narration, espace et temporalité
- Littératures suisse, autrichienne et européennes

POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

- Etude de la notion d'identité, de l'espace et de la mémoire. Autofiction, écriture féminine.
- Ecriture de soi et écriture des autres / Ecriture et filiation
- Nature et paysage, écriture des jardins
- Les correspondances des écrivains / Ecriture et Prix Nobel
- Littérature, musique et arts graphiques
- Narratologie : temporalité et fonction de l'espace, perspectives de narration, dialogisme dans les littératures allemandes (XIXème au XXIe siècle)
- Ecrivains de prédilection : Max Frisch, Marlen Haushofer, Stefan Zweig, Hermann Hesse, W.G. Sebald, Ingeborg Bachmann, Meinrad Inglin, Peter Härtling

LISTE DES PUBLICATIONS 2010-2026 (extraits)

Articles :

1. « Comprendre », in Francis Guthlaben et Jenny Litzelmann (Dir.), *Albert Schweitzer intime. 100 témoignages*, Ed. AISL, 2025 p. 33-34.
2. Régine Battiston et Arnaud Genon, « Quand la littérature jeunesse joue avec l'autobiographie », introduction au volume Régine Battiston et Arnaud Genon (Dir.), *"Je/ux d'enfants : autobiographie et littérature jeunesse"*, Relief, vol. 19, n° 2 (2025), 166 p., ici p. 1-9. <https://revue-relief.org/article/view/24970/26158>
3. « L'enfance comme matériau littéraire chez Marlen Haushofer (1920(1970)) », in Carole Martin et Régine Battiston (Dir.), *Développement de l'écriture de soi : identité, formes et discours*, Editions Ōrizons, collection Comparaisons, Paris, 2025, p. 137-167.
4. « La Grande Chasse des sorcières du Sungdau : des femmes mises au ban d'un petit monde », in Greta Komur-Thilloy, Bénédicte Elie, Régine Battiston et Pierre Thilloy (Dir.), *Sorcières : des femmes libres dans l'histoire humaine*, Paris, Editions L'Improviste, 2025, p. 45-73.
5. « Hermann Hesse et Theodor Heuss : le Prix Nobel et le Président, une amitié hors du commun », colloque *Amitiés épistolaires entre littérature et politique*, in Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegele (Dir.), *Amitiés épistolaires entre littérature et politique*, Reims, EPURE, 2024, p. 239-259.
6. « Le dernier voyage de Peter Noll et Max Frisch (avril 1982), in Nicolas Bourguinat et Nikol Dziub (Dir.), *L'amitié dans la littérature de voyage. Usages et représentations (XVIIIe-XXe siècle)*, Presses Universitaires de Strasbourg, 2024, p. 95-116.
7. « La Beethoven mania de Stefan Zweig », in Luc Fraisse et Augustin Voegele (Dir.), *Ecrire avec Beethoven*, Paris, Editions Champions, 2023, 20 p. 139-171.
8. « Désaccords passagers sans rupture dans la correspondance de Stefan Zweig et Romain Rolland », in Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegele (Dir.), *Inimitiés d'écrivains dans leurs correspondances*, Reims, EPURE, 2023, p. 97-108.
9. « Le *Guillaume Tell* de Max Frisch, anti héros et anti mythe, dans son contexte », in Jean-François Candoni, Alexis Tautou et Isabelle Ruiz (Dir.), *Guillaume Tell. Mythe politique et icône culturelle. Politischer Mythos und kulturelle Ikone*, Presses Universitaires de Strasbourg, collection Helvetica, 2023, p. 206-209.
10. « Entre spectres familiaux et disparition de la mère : *Mutter. Chronik eines Abschieds* de Melitta Breznik », in Benoit Pivert, *Altern, Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, N° 241 juillet-septembre 2022, p. 72 – 86. <https://shs.cairn.info/revue-allemande-d-aujourd-hui-2022-3-page-72?lang=fr>
11. « Max Frisch et Uwe Johnson : de l'amitié épistolaire au pas de deux littéraire », in Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegele (Dir.) : *Amitiés d'écrivains dans leurs correspondances*, EPURE, Reims, 2022, p. 229 – 246.

12. Régine Battiston, « Préface », in Carole Martin et Régine Battiston (Dir.), *Lien(s)*, Revue en ligne JDH/UHA - <https://jdhuha.hypotheses.org> Actes des Journées Doctorales des Humanités 2020, mai 2022, p. 7-12.
13. « Hermann Hesses Liebe für Garten und Malerkunst », in Régine Battiston et Sonia Goldblum (Dir.), *L'amour du paysage et des jardins. Hermann Hesse, écrivain et peintre. Landschaftsproblematik und Gartenkunst. Hermann Hesse als Schriftsteller und Maler*, PUS, collection Helvetica, 2021, p. 219-230.
14. Régine Battiston et Sonia Goldblum, Introduction au volume Hermann Hesse, in Régine Battiston et Sonia Goldblum (Dir.), *L'amour du paysage et des jardins. Hermann Hesse, écrivain et peintre. Landschaftsproblematik und Gartenkunst. Hermann Hesse als Schriftsteller und Maler*, PUS, collection Helvetica, 2021, p. 13-28.
15. « Hermann Hesse et l'idée d'Europe », in Nikol Dziub et Augstin Voegele (Dir.), *Le Prix Nobel de littérature et l'Europe. The Nobel Prize for literature and Europe*, Berlin, Peter Lang, 2021, p. 83-95.
16. Régine Battiston, « Préface », in *Dialogues Mulhousiens*, n° 4, (Dis-)Simulation, Journées Doctorales des Humanités 2020, sous la direction de Florence Puech et Régine Battiston, juin 2021, p. 7 - 10. <https://dialogues.hypotheses.org/journees-doctorales-des-humanites/dissimulation>
17. Régine Battiston, « S'opposer à la destruction de la nature alpestre : Meinrad Inglin ou la résistance littéraire », in *Le catastrophisme environnemental, Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, dir. Olivier Hanse et Marc Lachenie, N° 52 janv-juin 2020, p. 99-114. <https://journals.openedition.org/allemande/2253>
18. Régine Battiston, « Préface » du volume *L'Attente*, in *Dialogues Mulhousiens*, n° 3, *L'Attente*, Journées Doctorales Humanités 2019, sous la direction de Marie-Lou Solbach et Régine Battiston, janvier 2020, p. 6 – 9. <http://dialogues.hypotheses.org/publications/jdh-2019>
19. Régine Battiston, « Préface » du volume *Intervention(s)*, in *Dialogues Mulhousiens*, n° 2, *Intervention(s)*, Journées Doctorales Humanités 2018, sous la direction d'Inkar Kuramayeva et Régine Battiston, janvier 2019, p. 6 – 9. <http://dialogues.hypotheses.org/publications/jdh-2018>
20. Régine Battiston, « Préface » du volume *Patrimoine(s)*, in *Dialogues Mulhousiens*, n° 1, *Patrimoine(s)*, Journées Doctorales Humanités 2017, sous la direction d'Alessandra Ballotti et Régine Battiston, décembre 2017, p. 5 – 8. <http://dialogues.hypotheses.org/publications/jdh-2017>
21. « La Mansarde de l'écrivaine autrichienne Marlen Haushofer (1920-1970) », in Frédérique Toudoire-Surlapierre, Alessandra Ballotti et Inkar Kuramayeva (Dir.) : *Apprenties Sages. Apprentissages au féminin*, Reims, Epure, 2017, p. 143-167.
22. « La Suisse en question : Max Frisch, écrivain et citoyen engagé », in Landry Charrier, Anne-Sophie Gomez et Fanny Platelle (Dir.) : « La Suisse entre consensus et conflits : enjeux et représentations », Reims, Epure, 2016, p. 83-98.

23. « Écriture de soi et écriture des autres : W.G. Sebald ou le témoignage d'un monde disparu », in Sylvie Jouanny et Elisabeth Le Corre, Jean-Yves Guérin et Philippe Weigel : *Les intermittences du sujet. Écriture de soi et discontinu*, PUR, 2016, p. 101-114.
<https://books.openedition.org/pur/56281#:~:text=Texte%20int%C3%A9gral,-1L%C3%A9crivain&text=Faire%20d'emprunts%20de%20la,pratique%20la%20reconstitution%20des%20autres.>
24. « Biedermann et le metteur en scène – Entretien avec François Rancillac », in Régine Battiston et Ariane Lüthi (Dir.) *Max Frisch – Ludwig Hohl*, *Revue EUROPE*, n°1029/1030 - janvier-février 2015, p. 106-116.
25. « Les journaux de Max Frisch », in Régine Battiston et Ariane Lüthi (Dir.) *Max Frisch – Ludwig Hohl*, *Revue EUROPE*, n°1029/1030 - janvier-février 2015, p. 78-95.
26. « Max Frisch – Une amitié particulière – Entretien avec Katja Snozzi », in Régine Battiston et Ariane Lüthi (Dir.) *Max Frisch – Ludwig Hohl*, *Revue EUROPE*, n°1029/1030 - janvier-février 2015, p. 47-54.
27. « Max Frisch et le cinéma – entretien avec Richard Dindo », in Régine Battiston et Ariane Lüthi (Dir.) *Max Frisch – Ludwig Hohl*, *Revue EUROPE*, n°1029/1030 - janvier-février 2015, p. 33-45.
28. « L'écrivain dans son atelier », dialogue avec Mariane Frisch-Oellers », in Régine Battiston et Ariane Lüthi (Dir.) *Max Frisch – Ludwig Hohl*, *Revue EUROPE*, n°1029/1030 - janvier-février 2015, p. 21-32.
29. « Mensch und Natur », in Christan von Zimmermann und Daniel Annen (Ed.) *Kurz vor Mitternacht lag der See noch glatt und friedlich da. Neue Studien zu Meinrad Inglin*. Zürich, Chronos Verlag, p. 51-67.
30. « L'architecture de guerre dans *Austerlitz* de W.G. Sebald », in Jacqueline Bel (Éd.), *Actes et machines de guerre*, in *Les Cahiers du Littoral*, Boulogne-sur-Mer, N° 13, 2012, p. 15-26.
31. « *Austerlitz* et *Campo Santo* de W. G. Sebald : une vision postmoderne du mythe de Napoléon », in Jean-Dominique Poli (Ed.), *Attentes et sens autour de la présence du mythe de Napoléon aujourd'hui*, Editions Alain Piazzola, p. 389-405.
32. « Max Frischs Schreiben von Altern und Tod », in Régine Battiston und Margit Unser (Hg.), *Max Frischs Werke im Kontext der europäischen Literatur seiner Zeit*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2012, p. 275-291.
33. Battiston, Régine et Unser, Margit. Vorwort/Avant-propos du volume : Régine Battiston und Margit Unser (Hg.), *Max Frischs Werke im Kontext der europäischen Literatur seiner Zeit*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2012, p. 7-25.
34. « L'élitisme de Stefan Zweig », in *Péripéties du snobisme*, *Germanica* 49/2011, p. 83-94.
<https://journals.openedition.org/germanica/1373>
<https://shs.cairn.info/revue-germanica-2011-2-page-83?lang=fr>

35. « Stefan Zweig in Frankreich. Actualité(s) de Stefan Zweig » (Avant-propos), in Régine Battiston und Klemens Renoldner (Hg.), *Ich liebte Frankreich wie eine zweite Heimat. Neue Studien zu Stefan Zweig. J'aimais la France comme ma seconde patrie. Actualité(s) de Stefan Zweig*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2011, p. 7-20.
36. « Existence, altérité et transcendance. Max Frisch philosophe », in Régine Battiston (Dir.), *Max Frisch philosophe ?*, *Germanica*, 48/2011, p. 33-54.
<https://journals.openedition.org/germanica/1179>
37. Avant-propos au volume *Max Frisch philosophe ?*, in Régine Battiston (Dir.), *Germanica*, 48/2011, p. 7-13. <https://journals.openedition.org/germanica/1176>
38. « Stefan Zweig. Ein mythischer Autor in Frankreich. », in Régine Battiston und Klemens Renoldner (Hg.), *Ich liebte Frankreich wie eine zweite Heimat. Neue Studien zu Stefan Zweig. J'aimais la France comme ma seconde patrie. Actualité(s) de Stefan Zweig*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2011, p. 27-38.
39. « Technique et éthique dans la littérature suisse allemande du XXe siècle », in Jacqueline Bel (Ed.), *Technique et Ethique : Le défi de la culture à la nature. Les Cahiers du Littoral*, N° 7/2010, p. 43-58.
40. « *Malina* d'Ingeborg Bachmann et *Le Désert des Miroirs* de Max Frisch : un pas de deux littéraire ? », in *Recherches Germaniques*, N° 40, 2010, p. 189-203.
41. « Deux regards autofictionnels : Serge Doubrovsky et Max Frisch », in Régine Battiston et Philippe Weigel (Dir.) : *Autour de Serge Doubrovsky*, Paris, Editions Orizons, 2010, p. 213-228.
42. « L'indicible espace de l'exil dans l'œuvre de Winfried Georg Sebald », in Eric Lysoe et Tania Collani (Ed.), *Entre tensions et passions - (dé)constructions de l'espace littéraire européen*, Presses Universitaires de Strasbourg, 2010, p. 297-309.
43. « Ecrire pour transcender sa condition de femme », in Andrée Lerousseau (Dir.), *Des Femmes en dialogue avec le siècle*, *Germanica*, n° 46, 2010 (p. 61-72 = 11 pages).
<https://journals.openedition.org/germanica/1050>

Direction et édition d'ouvrages et de numéros de revues

1. Régine Battiston et Arnaud Genon (Dir.), *"Je/ux d'enfants : autobiographie et littérature jeunesse"*, Relief, vol. 19, n° 2 (2025), 166 p. <https://revue-relief.org/issue/view/1864>
2. Carole Martin et Régine Battiston (Dir.), *Développement de l'écriture de soi : identité, formes et discours*, Editions Orizons, collection Comparaisons, Paris, 2025, 212 p.
3. Greta Komur-Thillo, Bénédicte Elie, Régine Battiston et Pierre Thillo (Dir.), *Sorcières : des femmes libres dans l'histoire humaine*, Paris, Editions L'Improviste, 2025, 333 p.

4. Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegelé (Dir.) : *Amitiés épistolaires entre littérature et politique*, EPURE, Reims, 2024, 366 p.
5. Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegelé (Dir.) : *Inimitiés dans les correspondances des écrivains*, EPURE, Reims, 2023, 252 p.
6. Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegelé (Dir.), *Amitiés vives. Amitiés d'écrivains dans leurs correspondances*, EPURE, Reims, 2022, 319 p.
7. Régine Battiston et Sonia Goldblum (Dir.), *L'art du paysage et des jardins. Hermann Hesse écrivain et peintre / Landschaftsproblematik und Gartenkunst. Hermann Hesse als Schriftsteller und Maler*, Collection Helvetica, Presses Universitaires de Strasbourg, 2021, 244 p.
8. Florence Puech et Régine et Battiston (Dir.), *(Dis-)Simulation, Dialogues mulhousiens*, Revue en ligne – Actes des Journées Doctorales des Humanités 2020, 2021, 270 p.
<https://dialogues.hypotheses.org/journees-doctorales-des-humanites/dissimulation>
9. Marie-Lou Solbach et Régine Battiston (Dir.), *L'Attente, Dialogues mulhousiens*, Revue en ligne – Actes des Journées Doctorales des Humanités 2019, 2020, 261 p.
<http://dialogues.hypotheses.org/publications/jdh-2019>
10. Régine Battiston et Daniel Annen (Dir.), *Les littératures suisses entre fictionnalité et factualité*, Presses universitaires de Strasbourg, collection Helvetica, 2019, 254 p.
11. Inkar Kuramayeva et Régine Battiston (Dir.), *Intervention(s), Dialogues mulhousiens*, Revue en ligne – Actes des Journées Doctorales des Humanités 2018, 2019, 259 p.
<http://dialogues.hypotheses.org/publications/jdh-2018>
12. Alessandra Ballotti et Régine Battiston (Dir.), *Patrimoine(s), Dialogues mulhousiens*, Revue en ligne – Actes des Journées Doctorales des Humanités 2017, 2018, 278 p.
<http://dialogues.hypotheses.org/publications/jdh-2017>
13. Régine Battiston et Ariane Lüthi (Dir.), *Max Frisch - Ludwig Hohl*, Revue EUROPE, n°1029/1030 - janvier-février 2015 - www.europe-revue.net
14. Régine Battiston und Margit Unser (Hg.), *Max Frisch. Sein Werk im Kontext der europäischen Literatur seiner Zeit*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2012 (322 p.).
15. Régine Battiston und Klemens Renoldner (Hg.), *Ich liebte Frankreich wie eine zweite Heimat. Neue Studien zu Stefan Zweig. J'aimais la France comme ma seconde patrie. Actualité(s) de Stefan Zweig*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2011 (268 p.).
16. Régine Battiston (Dir.), *Max Frisch philosophe ?*, *Germanica*, 48/2011 (235 p.)
17. Régine Battiston et Philippe Weigel (Dir.), *Masculin, féminin, pluriel. Autour de Serge Doubrovsky*, Paris, Éditions Orizons, 2010 (235 p.).

Chapitres d'ouvrages scientifiques

1. « De Napoléon à la Corse – W. G. Sebald et l'archéologie de la mémoire », in Jean-Guy Talamnoi (Dir.), *Héros de Plutarque. Les grandes figures de la Corse : Histoire Mémoire et Récits*, Ajaccio, Ed. Alain Piazzola, 2022, p. 169-191.
2. « Aller, malgré tout ». Entretien avec Mary-Laure Zoss, in Tania Collani, Paola Codazzi et Caroline Werle (Dir.) *Rythmes, voix et mouvances poétiques en Suisse romande*, Paris Ed. Orizons, 2021, p. 381-408.
3. « Stefan Zweig, la littérature et l'Europe », in Andrea Battistini, Bruna Conconi, Eric Lysoe, Paola Puccini (Dir.), *L'Europe o la lingua sognata. L'Europe ou la langue rêvée. Studi in onore di Anna Soncini-Frattal*, Mélanges pour Anna Soncini, I Libri di Emil, Città di Castello/Italie, 2021, p. 119-129.
4. *Funktion der Landschaft in Marlen Haushofers Werk*, in Sylvie Arlaud, Marc Lacheney, Jacques Lajarrige, Eric Leroy du Cardonnoy (Hg), *Dekonstruktion der symbolischen Ordnung bei Marlen Haushofer. Die Wand und Die Mansarde*, Berlin, Frank & Timme, collection *Forum Österreich*, 2019, p. 39-57.
5. « De la recherche de l'identité à l'écriture de soi : Max Frisch et l'autofiction », in Régine Battiston et Daniel Annen (Dir.), *Les littératures suisses entre fictionnalité et factualité*, PUS, Coll. Helvetica, 2019, p. 173-190.
6. « Une œuvre littéraire entre fictionnalité et factualité. Entretien avec Lukas Bärffuss », in Régine Battiston et Daniel Annen (Dir.), *Les littératures suisses entre fictionnalité et factualité*, PUS, Coll. Helvetica, 2019, p. 11-20.
7. Régine Battiston et Daniel Annen, Introduction du volume *Les littératures suisses entre fictionnalité et factualité*, in Régine Battiston et Daniel Annen (Dir.), *Les littératures suisses entre fictionnalité et factualité*, PUS, Coll. Helvetica, 2019, p. 5-9.
8. Régine Battiston et Tobias Amslinger (2017), « L'engagement politique de Max Frisch pour les réfugiés et les migrants », in Rémi Baudoui, Landry Charrier et Thomas Nicklas (Dir.), *L'émigration politique en Suisse au XXème siècle (1930-1990)*, Reims, Epure, 2017, p. 229-252.
9. « La Suisse en question : Max Frisch écrivain et citoyen engagé », in Landry Charrier, Anne-Sophie Gomez et Fanny Platelle (Dir.) : *La Suisse, entre contresens et conflits : enjeux et représentations*, Reims, Epure, 2016, p. 83-98.
10. « Marlen Haushofer et le paysage autrichien », in Aurélie Choné, Isabelle Hajek et Philippe Hamman (Dir.), *Guides des Humanités environnementales*, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2016, p. 383-391.
<https://books.openedition.org/septentrion/19352>
11. « Esthétique du paysage. Jacques Chessex le sublimateur », in Tania Collani (Dir.), *Variations et inventions. Mélanges offerts à Peter Schnyder*, Paris, classiques Garnier, 2015, p. 159-174.

12. « *Clarissa* – Ein Romanfragment aus dem Nachlass », in *Stefan Zweig. Abschied von Europa*, hg. von Klemens Renoldner (catalogue de l'exposition du même nom), Wien, Brandstätter Verlag/Theatermuseum, 2014, p. 177-185.
13. « Max Frisch's essays and speeches », in Olaf Berwald (Éd.), *A Companion to the works of Max Frisch*, Rochester, New York, Camden House, 2013, p. 220-228.
14. « Don Juan et Barbe Bleu – ou le rapport au féminin selon Max Frisch », in Laurence Lediagon-Jacquín (Éd.), *Le Paon d'Hera/Hera's Peacock*, Les éditions du Murmure, 2010, p. 193-209.

Organisation de manifestations scientifiques

1. **Co-organisation avec Frédérique Toudoire-Surlapierre et Alessandra Ballotti (REIGEN, Sorbonne Université) du colloque « Autofiction et Féminisme », 26 – 27 novembre 2026 à l'Université de Haute-Alsace.**
2. **Co-organisation avec Olaf Berwald (MTSU, USA) du colloque « Unsichtbares sichtbar machen – Gertrud Leutenegg's Schreiben zwischen Religion, Mythos, Traumbildern und Sprache », 4 – 5 juin 2026 à l'Université de Haute-Alsace.**
3. **Co-organisation avec Enrico Monti (ILLE) du colloque « Correspondances des traducteurs », 18 -19 septembre 2025 à l'Université de Haute-Alsace.**
4. **Co-organisation avec Régis Boulat (CRESAT) du colloque « Responsabilité et engagement dans la correspondance d'Albert Schweitzer » du 4 au 6 juin 2025 à Mulhouse (Société Industrielle de Mulhouse et Fonderie).**
5. **Co-organisation avec Frédérique Toudoire-Surlapierre et Alessandra Ballotti (REIGEN, Sorbonne Université) du colloque « Ecoféminismes européens », 14 et 15 novembre 2024 à l'Université de Haute-Alsace.**
6. **Co-organisation avec Maxime Leroy (ILLE) du colloque « Amitiés épistolaires entre écrivains et lecteurs », 13 et 14 juin 2024 à l'Université de Haute-Alsace.**
7. **Co-organisation avec Nikol Dziub et Augustin Voegelé (ILLE) du colloque « Amitiés épistolaires entre littérature et politique », 8 et 9 juin 2023 à l'Université de Haute-Alsace.**
8. **Co-organisation avec Richard Walter (THALIM-CNRS) de la Journée d'étude « Publications d'archives numériques et auteurs contemporains », 1/6/2023 en ligne.**
9. **Co-organisation avec Corinne François-Denève et Arnaud Genon du colloque « Renouveau de l'écriture de soi : Littérature de jeunesse et matériaux autobiographiques et autoréflexifs au théâtre et en performance », 20-21- avril 2023 à l'Université de Haute-Alsace.**

10. Co-organisation avec le CRESAT au sein du GermanoPôle des universités du Grand Est des Journées franco-allemandes 2023 : *Faire la Paix*, à l'occasion du 60^{ème} anniversaire du traité de l'Élysée. Mulhouse, 16 et 17 mars 2023.
11. Co-organisation avec Tobias Amslinger (Max Frisch-Archiv an der ETH Bibliothek Zürich) du colloque *Max Frischs Korrespondenzen*, UHA 19-21 mai 2022.
12. Co-organisation avec Carole Martin et Catherine Ponchon de la Journée d'étude *Sur l'Écriture de soi*, 28 avril 2022.
13. Co-organisation avec Anne Réach Ngo et Marine Parra du colloque EVEILLE (Exploration et valorisation électroniques des corpus de l'ILLE) – *Ecosophie du numérique* – janvier-juin 2022.
14. Co-organisation avec Anne Réach Ngo et Marine Parra (ILLE) du colloque EVEILLE (Exploration et valorisation électroniques des corpus de l'ILLE) – (22/1/2021 : Base de données pour les projets de recherche en SHS – 12/2/2021 : Bibliothèques numériques de fonds anciens et de corpus modernes – 12/3/2021 : Éditions critiques numériques – 28/5/2021 : Visualisation des résultats de la recherche, graphes et schémas de données – 25/6/2021 : Archives et fonds patrimoniaux numérisés) - <https://eveille.hypotheses.org/16>
15. Co-organisation avec Nikol Dziub et Augustin Voegele (ILLE) du colloque « *Inimitiés d'écrivains* », 19-20 novembre 2021.
16. Co-organisation avec Nikol Dziub et Augustin Voegele (ILLE) du colloque « *Amitiés vives* » : *Littérature et amitié dans les correspondances d'écrivain.e.s / Literature and friendship in writers' correspondence*, 19-20 novembre 2020.
17. Co-organisation avec Sonia Goldblum (ILLE) du colloque international *L'art du paysage et des jardins ; Herman Hesse écrivain et peintre./Landschaftsproblematik und Gartenkunst. Hermann Hesse als Schriftsteller und Maler*. 15-17 mai 2019, Institut de recherches en langues et littératures européennes, Université de Haute-Alsace. Dans le cadre de cette manifestation, organisation d'une soirée lecture avec la participation de Silver Hesse, de Volker Michels, éditeur de H.Hesse Suhrkamp Verlag Berlin, du biographe François Mathieu (Calmann Levy, 2012). Exposition d'aquarelles de paysages d'hiver en Engadine de H. Hesse, prêtées par le Nietzsche Haus à CH-Sils Maria.

Organisation des journées doctorales des Humanités 2017-2021 avec publication des actes -

18. 2021 : *Lien(s)* avec Carole Martin
19. 2020 : *(Dis)-Simulation* avec Florence Puech
20. 2019 : *L'Attente* avec Marie-Lou Solbach
21. 2018 : *Intervention(s)* avec Inkar Kuramayeva
22. 2017 : *Patrimoine(s)* avec Alessandra Ballotti
23. Colloque international *L'œuvre de Max Frisch dans le contexte de la littérature européenne de son temps*. 11-13 mai 2011, Institut de recherches en langues et littératures européennes, Université de Haute-Alsace, en collaboration avec le Max Frisch-Archiv an der ETH-Bibliothek, Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich. Dans le cadre de

cette manifestation, organisation d'une soirée lecture avec la participation du biographe Volker Weidermann.

24. Colloque international Actualité(s) de Stefan Zweig, 18 et 19 mars 2010, Institut de recherches en langues et littératures européennes, Université de Haute-Alsace, en collaboration avec le Forum Culturel Autrichien à Paris, le Ministère Autrichien des Affaires Européennes et Internationales, le consulat Général d'Autriche à Strasbourg et le Stefan Zweig Centre à Salzbourg. Dans le cadre de cette manifestation, organisation d'une soirée littéraire à la librairie Bisey, Place de la Réunion, Mulhouse, **en présence des biographes : Catherine Sauvat, Oliver Matuschek et de l'écrivain Laurent Seksik.**

Entretiens et rencontres

1. Entretien avec Jean-Yves Masson (traducteur, Sorbonne Université) : « Rilke et ses traducteurs français, entre prose et poésie : réflexions sur un siècle d'histoire littéraire franco-germanique », cycle de conférences *Penser la traduction*, 05.03.2025.
2. Entretien avec Jean-Paul Sorg (traducteur et philosophe) : « Albert Schweitzer, traducteur et traduit. Examen de quelques intraduisibles qui donnent à penser », cycle de conférences *Penser la traduction*, 05.03.2025.
3. Rencontre avec Francesco Micieli (écrivain). Bibliothèque Municipale de Mulhouse. Cycle de conférences helvétiques, 22.1.2025.
4. Entretien avec Gilles Darras (traducteur, Sorbonne Université) : « Spiel-Raum : traduire et mettre en scène le théâtre (Schiller, Hasenclever) : jeux et enjeux », cycle de conférences *Penser la traduction*, 14.02.2024.
5. Entretien avec Zsuzsana Gahze (écrivaine) et Jacqueline Aerne (traductrice), Bibliothèque Municipale de Mulhouse. Cycle de conférences helvétiques, 24.01.2024.
6. Entretien avec Stéphane Pesnel (traducteur, Sorbonne Université) : « Remarques sur la (re)traduction des fragments narratifs et réflexifs de Franz Kafka », cycle de conférences *Penser la traduction*, 1.03.2023.
7. Entretien avec Claire de Oliveira (traductrice) : « Retraduire Thomas Mann », cycle de conférences *Penser la traduction*, UHA, 22.11.2021.
8. Entretien avec Pierre Deshusses (traducteur) : « Traduire Peter Handke », cycle de conférences *Penser la traduction*, UHA, 10.3.2021.
9. Entretien avec François Mathieu (traducteur) : « Traduire Hermann Hesse ». Cycle de conférences *Penser la traduction*, UHA, 19.02.2020.

10. Rencontre avec Leonor Gnos (poétesse) : *L'œuvre poétique*, entretien et modération, Bibliothèque Municipale de Mulhouse. Cycle des conférences helvétiques, 03.12.2019.
11. Rencontre avec Peter Stamm (écrivain) : *La Douce indifférence du monde*, entretien et modération, Bibliothèque Municipale de Mulhouse. Cycle des conférences helvétiques, 12.12.2018.
12. Entretien avec Camille Luscher (traductrice) : « *Je ne sais pas ce que j'ai voulu dire par là : traduire la langue en mouvement de Max Frisch et d'autres expériences de traduction* », Camille Luscher (traductrice littéraire, Lausanne). Cycle de conférences Penser la traduction, UHA, 7.11.2018.
13. Entretien avec Olivier Mannoni (traducteur) : « *Traduire l'histoire du nazisme : le traducteur face à la manipulation du langage* ». Cycle de conférences Penser la traduction, UHA, 7.03.2015.
14. Entretien avec Jean-Pierre Lefebvre (traducteur) : « *Traduire Stefan Zweig* ». Cycle de conférences *Penser la traduction*, UHA, 05.03.2014.

Mise à jour 03/2026